



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/ISR/CO/13
14 June 2007

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Семидесятая сессия

19 февраля - 9 марта 2007 года

**РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

Заключительные замечания Комитета по ликвидации расовой дискриминации

ИЗРАИЛЬ

1. Комитет рассмотрел десятый-тринадцатый периодические доклады Израиля, представленные в одном документе (CERD/C/471/Add.2), на своих 1794 и 1795-м заседаниях (CERD/C/SR.1794 и 1795), которые состоялись 22 и 23 февраля 2007 года. На своих 1810 и 1813-м заседаниях (CERD/C/SR.1810 и 1813), состоявшихся соответственно 6 и 8 марта 2007 года, он принял следующие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует участие в его работе большой делегации и с удовлетворением принимает к сведению представление доклада, содержащего важные статистические данные и сведения об осуществлении Конвенции в Израиле. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что не получил ответов на многие из заблаговременно направленных государству-участнику вопросов.

3. Комитет с сожалением отмечает, что вопреки изложенным в его предыдущих заключительных замечаниях просьбам в доклад не включена информация об оккупированных палестинских территориях, поскольку согласно позиции государства-участника Конвенция неприменима к этим территориям. При этом Комитет выражает удовлетворение тем, что делегация, придерживаясь вышеупомянутой позиции, тем не менее, представила ответы на некоторые из вопросов, поставленных Комитетом по данной проблеме.
4. Комитет с удовлетворением принимает к сведению вклад многочисленных неправительственных организаций в процесс рассмотрения представленных ему докладов. Вместе с тем он обеспокоен расхождениями в оценках уровня осуществления Конвенции государством-участником, произведенных, с одной стороны, самим государством-участником и, с другой, подавляющим большинством упомянутых выше организаций.
5. Отмечая, что доклад был представлен с более чем пятилетним опозданием, Комитет призывает государство-участник соблюдать сроки, установленные для представления его будущих докладов.

В. Позитивные аспекты

6. Комитет с интересом отмечает роль Верховного суда Израиля в борьбе с дискриминацией, в частности в вопросах распределения государственных земель, как об этом свидетельствует его решение (2000 год) по делу *Каадан против Управления земельных ресурсов Израиля*.
7. Комитет с удовлетворением принимает к сведению внутреннее законодательство, направленное на осуществление статьи 4 Конвенции, а также предпринимаемые государством-участником усилия по решению проблемы насилия при проведении футбольных матчей.
8. Комитет приветствует программы позитивных действий по обеспечению более широкой представленности групп меньшинств на гражданской службе и в государственных корпорациях и предлагает государству-участнику активизировать его работу на этом направлении.
9. Комитет с удовлетворением отмечает, что в состав кабинета министров впервые был назначен гражданин Израиля арабского происхождения.

10. Комитет приветствует введение в действие Закона о запрете дискриминации при продаже товаров, предоставлении услуг и доступе в увеселительные заведения и общественные места (2000 года).
11. Комитет с удовлетворением принимает к сведению, что в секторе гражданской службы приняты меры для соблюдения различных культурных или религиозных традиций и практики, которых придерживаются сотрудники, являющиеся представителями меньшинств.
12. Комитет положительно оценивает усилия государства-участника по повышению статуса арабского языка, и в частности принимаемые меры по включению надписей на арабском языке в дорожные знаки на межгородских коммуникациях и скоростных автодорогах, а также в муниципальные вывески в городских районах, в которых проживает арабское меньшинство.

С. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

13. В контексте современного положения, характеризующегося проявлениями насилия, Комитет признает трудности, с которыми сталкивается государство-участник в деле полного осуществления Конвенции. Вместе с тем, руководствуясь принципами Конвенции, государство-участник обязано обеспечивать соразмерность принимаемых мер в ответ на законную обеспокоенность проблемами безопасности и не допускать, чтобы по своей направленности и последствиям они предполагали какую-либо дискриминацию в отношении граждан Израиля арабского происхождения или палестинцев на оккупированных палестинских территориях, равно как и осуществлять их реализацию на принципах полного уважения прав человека и соответствующих норм гуманитарного права.
14. Комитет вновь подтверждает мнение о том, что израильские поселения на оккупированных палестинских территориях, в частности на Западном берегу реки Иордан, включая восточную часть Иерусалима, не только являются незаконными с точки зрения международного права, но и препятствуют осуществлению прав человека всем населением в целом без каких бы то ни было различий по признаку национального или этнического происхождения. Кроме того, обеспокоенность вызывают также меры по изменению демографического состава населения оккупированных палестинских территорий, поскольку они представляют собой нарушение прав человека и международного гуманитарного права.

D. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

15. Принимая во внимание представленные делегацией устные пояснения, Комитет отмечает отсутствие информации об этническом большинстве еврейского населения Израиля, в частности в контексте Закона о возвращении.

Государству-участнику предлагается представить информацию об этническом составе еврейского населения Израиля в целях содействия полному пониманию деятельности по осуществлению Конвенции в рамках юрисдикции государства-участника.

16. Комитет приветствует тот факт, что в целом ряде законодательных актов запрещается расовая дискриминация, например в области здравоохранения, трудоустройства, образования и доступа к товарам и услугам, и принимает во внимание представленную делегацией информацию о судебной практике Верховного суда. Вместе с тем Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что в "Основной закон: достоинство и свобода человека" (1992 год), являющийся своего рода Биллем о правах Израиля (статья 2 Конвенции), до сих пор не включено общее положение о равенстве и запрете расовой дискриминации.

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить введение во внутреннее право запрета расовой дискриминации, а также принципа равенства в качестве общих норм высокого статуса.

17. Комитет с удовлетворением принимает к сведению заявление делегации о том, что принятые в государстве-участнике традиции еврейского народа не позволяют ему проводить какие-либо различия между его гражданами. Комитет также отмечает заявление о том, что единственное существенное различие в сфере осуществления прав человека между гражданами еврейского происхождения и другими гражданами связано с определением права на иммиграцию в Израиль в соответствии с Законом о возвращении и что такое преимущество предоставляется с целью формирования национальной самобытности государства-участника. Однако Комитет обеспокоен сообщениями о том, что такое преимущество влечет за собой предоставление и других привилегий, в частности в отношении доступа к земле и льготам (статьи 1, 2 и 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы определение Израиля как еврейского национального государства не имело своим следствием какое-либо систематическое проведение различий, введение исключений, ограничений или привилегий по признаку расы, цвета кожи,

родового либо национального или этнического происхождения в сфере осуществления прав человека. Комитет хотел бы получить более полную информацию о планах государства-участника в отношении формирования национальной самобытности всех его граждан.

18. Комитет обеспокоен отказом многим палестинцам в праве на возвращение и на восстановление их собственности на землю в Израиле (пункты d) ii) и v) статьи 5 Конвенции).

Комитет вновь подтверждает свое мнение, выраженное в предыдущих заключительных замечаниях по данному вопросу, и настоятельно призывает государство-участник обеспечить равенство прав на возвращение в свою страну и владение собственностью.

19. Комитет выражает сожаление по поводу того, что не получил от государства-участника достаточной информации о статусе, мандате и обязанностях Всемирной сионистской организации, Еврейского агентства и Еврейского национального фонда, а также о бюджетах и распределении средств этих организаций. Комитет обеспокоен сведениями о том, что эти учреждения занимаются вопросами управления землей, обеспечения жильем и оказанием услуг исключительно в интересах еврейского населения (статьи 2 и 5 Конвенции).

Комитет обращается к государству-участнику с настоятельным призывом обеспечить, чтобы при осуществлении своих функций эти органы строго придерживались принципа недискриминации.

20. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что в соответствии с Законом о гражданстве и въезде в Израиль (временный указ) от 31 мая 2003 года приостанавливается действие положений о возможности предоставления израильского гражданства и вида на жительство в Израиле, в том числе по линии воссоединения семей, жителям оккупированных палестинских территорий помимо отдельных исключительных случаев, решение по которым принимается на индивидуальной основе. Такие меры имеют несоразмерные последствия для граждан Израиля арабского происхождения, желающих воссоединиться со своими семьями в Израиле. Принимая во внимание законные цели государства-участника в деле обеспечения безопасности своих граждан, Комитет выражает обеспокоенность тем, что срок действия таких "временных мер" систематически продлевается и что они распространяются на граждан "вражеских государств". Такое ограничение, направленное против той или иной конкретной национальной или этнической группы в целом, не совместимо с Конвенцией, в частности с обязательством

государства-участника обеспечивать равноправие каждого человека перед законом (статьи 1, 2 и 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику отменить Закон о гражданстве и въезде в Израиль (временный указ) и пересмотреть свою политику с целью содействия воссоединению семей на недискриминационной основе.

Государство-участник обязано следить за тем, чтобы ограничения в области воссоединения семей носили строго необходимый и ограниченный по своим масштабам характер и не применялись по признаку гражданства, места проживания или принадлежности к определенной общине.

21. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что воинская служба открывает весьма выгодный доступ к различным государственным услугам, в частности в области обеспечения жильем и образования. Такая политика не соответствует Конвенции, поскольку большинство граждан Израиля арабского происхождения не проходят национальную службу (статьи 2 и 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению гарантированного доступа к государственной службе для всех без какой-либо прямой или косвенной дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.

22. Комитет с глубокой обеспокоенностью отмечает, что для лиц еврейского и арабского происхождения создаются отдельные "секторы", особенно в области обеспечения жильем и образования, и что, согласно определенной информации, такое разделение имеет своим следствием неравное обращение и разное финансирование. Комитет выражает сожаление по поводу того, что представленная по этому вопросу государством-участником информация является недостаточно подробной (статьи 3, 5 и 7 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику проанализировать, в какой степени сохранение отдельных арабских и еврейских "секторов" может рассматриваться в качестве расовой сегрегации. Государству-участнику следует разрабатывать и осуществлять политику и проекты с целью недопущения разделения общин, в частности в сферах обеспечения жильем и образования. Необходимо поощрять создание смешанных арабо-израильских общин и школ и принимать решительные меры по развитию межкультурного просвещения.

23. Комитет приветствует решения Верховного суда по делам *Каадан против Управления земельных ресурсов Израиля* (2000 год) и *Киббуц Сде-Наум и др. против Управления земельных ресурсов Израиля* (2002 год), в которых он постановил, что государственная земля не должна распределяться на основе каких-либо дискриминационных критериев или в интересах того или иного конкретного сектора. Комитет отмечает, что Управление земельных ресурсов Израиля в результате приняло новые критерии приемлемости для всех заявителей. Однако он по-прежнему обеспокоен тем, что положение о том, что заявители должны "быть готовы соблюдать правила, установленные в небольших общинных поселениях", может на практике иметь своим следствием недопущение израильских граждан арабского происхождения на некоторые государственные земли (статьи 2, 3 и пункты d) и e) статьи 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику принять все меры для обеспечения распределения государственных земель без какой-либо прямой или косвенной дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения. В этой связи государству-участнику следует проанализировать значимость и последствия критерия готовности соблюдать правила.

24. Комитет принимает к сведению усилия государства-участника по содействию развитию в арабском секторе, в частности в рамках многолетнего плана (2001-2004 годы). Вместе с тем он по-прежнему обеспокоен низким уровнем оказания услуг в области образования гражданам Израиля арабского происхождения, что создает препятствия для их трудоустройства, а также тем фактом, что их средние доходы значительно ниже доходов граждан Израиля еврейского происхождения. Комитет также обеспокоен сохраняющимися различиями в показателях младенческой смертности и предполагаемой продолжительности жизни между еврейскими и нееврейскими общинами, равно как и тем фактом, что принадлежащие к меньшинствам женщины и девочки часто находятся в наиболее неблагоприятном положении (статья 2 и пункт e) статьи 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику активизировать усилия по обеспечению осуществления экономических, социальных и культурных прав гражданами Израиля арабского происхождения в условиях равенства, в частности их права на труд, здравоохранение и образование. Государству-участнику надлежит проанализировать, в какой степени причиной высокого уровня безработицы среди арабского населения являются якобы имеющее место дискриминационное отношение работодателей к арабам, нехватка рабочих мест в районах, расположенных вблизи мест проживания арабских общин, а также нехватка центров по уходу за детьми в арабских деревнях.

С учетом своей общей рекомендации № 25 (2000 год) о гендерных аспектах расовой дискриминации Комитет также рекомендует государству-участнику в этой связи обратить особое внимание на положение женщин арабского происхождения.

25. Комитет выражает озабоченность по поводу переселения жителей непризнанных бедуинских деревень в районе Негев/Накаб в планируемые города. Принимая во внимание заверения государства-участника о том, что такое планирование осуществляется в консультации с представителями бедуинов, Комитет с сожалением отмечает, что государство-участник, как представляется, не изучило возможные альтернативы такому переселению и что отсутствие у бедуинов возможности получения основных услуг может на практике вынудить их переселиться в планируемые города (статья 2 и пункты d) и e) статьи 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику изучить возможные альтернативы переселению жителей непризнанных бедуинских деревень в районе Негев/Накаб в планируемые города, в частности, на основе признания этих деревень и прав бедуинов иметь в собственности, осваивать, контролировать и использовать свои общинные земли, территории и ресурсы, которыми они традиционно владели или которые они каким-либо иным образом населяли или использовали. Комитет рекомендует государству-участнику принять более эффективные меры по проведению консультаций с жителями деревень и отмечает, что в любом случае оно должно получить добровольное и основанное на знании надлежащей информации согласие затрагиваемых общин до их переселения.

26. Комитет с удовлетворением отмечает, что законы государства-участника запрещают изъятие паспортов у трудящихся-мигрантов, не позволяют бюро по трудоустройству взимать плату с трудящихся-мигрантов и разрешают трудящимся-мигрантам менять работодателей без утраты разрешения на работу. Вместе с тем Комитет выражает сожаление по поводу того, что он не получил достаточной информации о практическом осуществлении этих законов (подпункт i) пункта e) статьи 5 Конвенции).

Государству-участнику следует предпринять все меры для обеспечения полного выполнения этих законов и представить Комитету по этому вопросу подробную информацию, включая статистические данные. Комитет также обращает внимание государства-участника на общую рекомендацию № 30 (2005 год) о дискриминации неграждан и предлагает государству-участнику

ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

27. Комитет выражает озабоченность в связи с информацией о том, что психометрические исследования с целью проверки склонностей, способностей и индивидуальных особенностей личности косвенно предполагают дискриминацию арабов в сфере доступа к высшему образованию; государство-участник вопреки запросу не представило пояснений в отношении такой информации (статья 2 и подпункт v) пункта e) статьи 5 Конвенции).

Государству-участнику следует обеспечивать доступ к высшему образованию для всех без какой-либо прямой или косвенной дискриминации по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.

28. Комитет заявляет о своей обеспокоенности информацией о том, что в соответствии с рядом законов создаются еврейские культурные институты, но ни один из законов не предусматривает создание аналогичных центров для граждан Израиля арабского происхождения, и что не обеспечивается одинаково надежная защита еврейских и нееврейских мест поклонения. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не откликнулось на просьбу Комитета и не высказало свои соображения по поводу таких утверждений (статья 2, подпункт vii) пункта d) и подпункт vi) пункта e) статьи 5, а также статья 7 Конвенции).

Государству-участнику следует обеспечивать, чтобы законы и программы в равной мере были направлены на содействие развитию культурных институтов и защиту мест поклонения как еврейских, так и других религиозных общин.

29. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что государство-участник вопреки запросу не представило подробные сведения о количестве жалоб, расследований, обвинительных приговоров и судебных дел в связи с актами, признаваемыми уголовно-наказуемыми в соответствии со статьями 133 и 144 А-Е Уголовного кодекса, а также об их результатах. В частности, у него вызывает обеспокоенность информация о том, что Генеральный прокурор проводит политику сдерживания судебных дел, возбужденных против политиков, правительственных чиновников и других общественных деятелей за высказывания, разжигающие ненависть в отношении арабского меньшинства; в связи с этим утверждением государство-участник не может ограничиться ссылкой на свободу слова всего лишь для оправдания подобных высказываний (статья 4 Конвенции).

Государству-участнику следует активизировать свои усилия по предотвращению правонарушений, совершаемых по расовым мотивам, и высказываний, ведущих к разжиганию ненависти, а также по обеспечению эффективного осуществления соответствующих положений уголовного законодательства. Комитет напоминает о том, что осуществление права на свободу выражения мнений предполагает особые обязанности и особую ответственности, в частности обязательство не распространять расистские идеи. Комитет рекомендует государству-участнику принять решительные меры по противодействию любой тенденции, особенно среди политиков, преследовать, клеймить, применять стереотипы или характеризовать по признаку расы, цвета кожи, происхождения, а также национальной или этнической принадлежности. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 31 (2005 год) о предупреждении расовой дискриминации в процессе отправления и функционирования системы уголовного правосудия, Комитет также обращается к государству-участнику с просьбой напомнить государственным обвинителям о важном значении преследования за расистские действия, включая все правонарушения, совершаемые по расистским мотивам.

30. Комитет с обеспокоенностью принимает к сведению информацию о том, что по большому числу жалоб граждан Израиля арабского происхождения на действия сотрудников правоохранительных органов не проводится эффективного и надлежащего расследования и что отдел министерства юстиции по расследованию правонарушений полиции (МАХАШ) не является достаточно независимым органом. Комитет выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не высказало свои соображения относительно этого утверждения, несмотря на направленную ему в этой связи просьбу, и не представило никакой информации о том, было ли возбуждено уголовное преследование и были ли вынесены приговоры лицам, ответственным за убийство 14 граждан Израиля в октябре 2000 года (статья 4, пункты а) и б) статьи 5 и статья 6 Конвенции).

Принимая во внимание общую рекомендацию № 31 (2005 год) Комитета, государству-участнику следует гарантировать право каждого человека, находящегося под его юрисдикцией, на эффективные средства правовой защиты от лиц, ответственных за акты расовой дискриминации, либо от актов, совершаемых по расистским мотивам, без какой бы то ни было дискриминации независимо от того, совершаются ли такие акты частными или правительственными должностными лицами, а также гарантировать право на получение справедливой и адекватной компенсации за причиненный ущерб. Государству-участнику следует обеспечивать незамедлительную регистрацию

жалоб и безотлагательное проведение расследований на эффективной, независимой и беспристрастной основе.

31. Комитет отмечает, что государство-участник не создало ни специализированное учреждение по борьбе с расовой дискриминацией, ни национальное учреждение, занимающееся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы, содержащиеся в приложении к резолюции 48/134 Генеральной Ассамблеи) (статьи 2 и 6 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о создании национального механизма правовой защиты от расовой дискриминации в качестве специализированного учреждения по борьбе с расовой дискриминацией либо в качестве национального учреждения, занимающегося поощрением и защитой прав человека в соответствии с Парижскими принципами.

Оккупированные палестинские территории

32. Комитет вновь подчеркивает свою обеспокоенность в связи с позицией государства-участника, согласно которой Конвенция не применяется к оккупированным палестинским территориям и Голанским высотам. Такая позиция является безосновательной с точки зрения буквы и духа Конвенции или международного права, что также было подтверждено Международным Судом. Комитет обеспокоен утверждением государства-участника о том, что оно может на законной основе проводить различие по принципу гражданства между израильтянами и палестинцами на оккупированных палестинских территориях. Он вновь подтверждает, что с точки зрения международного права израильские поселения являются незаконными.

Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свой подход и добросовестно истолковывать свои обязательства по Конвенции в соответствии с обычным значением, придаваемым содержащимся в ней формулировкам в их контексте, и в свете ее объекта и цели. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечивать полное осуществление палестинцами прав по Конвенции без какой-либо дискриминации по принципу гражданства или национального происхождения.

33. Отмечая, что Верховный суд рекомендовал изменить направление строительства стены во избежание нанесения несоразмерного ущерба отдельным палестинским общинам, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность в связи с тем, что

государство-участник сочло возможным проигнорировать консультативное заключение Международного Суда 2004 года о правовых последствиях сооружения стены на оккупированных палестинских территориях. Комитет считает, что эта стена и связанный с ней режим вызывают серьезную обеспокоенность с точки зрения осуществления Конвенции, поскольку грубо нарушают ряд прав человека палестинцев, проживающих на оккупированной Израилем территории. Такие нарушения не могут быть оправданы требованиями военного времени или национальной безопасности либо общественного порядка (статьи 2, 3 и 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику прекратить строительство стены на оккупированных палестинских территориях, в том числе в восточной части Иерусалима и вокруг нее, демонтировать расположенные там сооружения и выплатить компенсацию за весь ущерб, причиненный строительством стены. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры к выполнению в полном объеме консультативного заключения Международного Суда 2004 года о правовых последствиях строительства стены на оккупированных палестинских территориях.

34. Комитет глубоко обеспокоен тем, что жесткие ограничения свободы передвижения на оккупированных палестинских территориях, направленные против той или иной конкретной национальной или этнической группы, будь-то, в частности, стена, контрольно-пропускные пункты, закрытые для свободного движения дороги и система пропусков, создают трудности и крайне негативно сказываются на осуществлении прав человека палестинцами, в частности их прав на свободу передвижения, семейную жизнь, труд, образование и здравоохранение. Комитет также озабочен тем, что действие Закона о передвижениях и поездках (Ограничения на поездки в израильском транспортном средстве) (Иудея и Самария) от 19 ноября 2006 года, согласно которому израильтянам запрещается, за ограниченными исключениями, перевозить палестинцев в своих автомобилях на западном берегу реки Иордан, хотя и приостановлено, но сам Закон не отменен (статьи 2, 3 и 5 Конвенции).

Государству-участнику следует пересмотреть эти меры и обеспечить, чтобы ограничения на свободу передвижения носили не систематический, а только временный и исключительный характер, не применялись на дискриминационной основе и не приводили к сегрегации общин. Государству-участнику следует обеспечивать, чтобы палестинцы пользовались присущими им правами человека, в особенности правами на свободу передвижения, семейную жизнь, труд, образование и здравоохранение.

35. Комитет с озабоченностью отмечает применение на оккупированных палестинских территориях по отношению к палестинцам, с одной стороны, и к израильтянам, с другой, разных законов, политики и практики. В частности, он обеспокоен сведениями о неравном распределении водных ресурсов в ущерб палестинцам, о непропорционально высокой доле принадлежащих палестинцам зданий домов из числа подлежащих сносу и о применении неодинаковых уголовных законов, в результате чего палестинцы в отличие от израильтян, совершивших аналогичные правонарушения, подвергаются более длительным срокам содержания под стражей и более строгим мерам наказания (статьи, 2, 3 и 5 Конвенции).

Государству-участнику следует обеспечить равный доступ к водным ресурсам для всех без какой бы то ни было дискриминации. Комитет также вновь подтверждает свой призыв прекратить снос арабской собственности, особенно в восточной части Иерусалима, и уважать права собственности независимо от этнического или национального происхождения лица, ими обладающего. Несмотря на то, что к израильским гражданам, проживающим на оккупированных палестинских территориях, и палестинцам могут применяться разные правовые режимы, государство-участник обязано обеспечивать, чтобы по аналогичным преступлениям выносились аналогичные судебные решения без учета гражданства виновного.

36. Комитет обеспокоен земляными работами под мечеть Аль-Акса и вокруг нее и возможным невозполнимым ущербом, который ей могут нанести такие работы (подпункт vii) пункта d) и подпункт vi) пункта e) статьи 5 и статья 7 Конвенции).

Подчеркивая, что мечеть Аль-Акса является важной культурной и религиозной святыней для населения, проживающего на оккупированных палестинских территориях, Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы земляные работы никоим образом не повредили мечеть и не препятствовали доступу к ней.

37. Комитет обеспокоен продолжающимися актами насилия со стороны еврейских поселенцев, особенно в районе Хеврона (статьи 4 и 5 Конвенции).

Комитет рекомендует государству-участнику принимать более активные меры по защите палестинцев от такого насилия. Государство-участник должно обеспечивать оперативное, транспарентное и независимое расследование таких инцидентов, судебное преследование и наказание виновных, равно как и обеспечение жертв возможностью для получения компенсации.

38. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятую 15 января 1992 года четырнадцатым совещанием государств - участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 57/194 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2002 года, в которой Ассамблея самым настоятельным образом призвала государства - участники Конвенции ускорить их внутренние процедуры ратификации этой поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии с поправкой. Аналогичное обращение было сделано Ассамблеей в ее резолюции 58/160 от 22 декабря 2003 года.

39. Комитет отмечает, что государство-участник не сделало факультативного заявления, предусмотренного статьей 14 Конвенции, и настоятельно призывает его рассмотреть вопрос о таком заявлении.

40. Комитет рекомендует государству-участнику широко распространять свои доклады среди общественности в момент их представления и аналогичным образом распространять замечания Комитета по этим докладам на иврите и арабском языке.

41. Комитет рекомендует государству-участнику проводить широкие консультации с организациями гражданского общества, действующими в области борьбы с расовой дискриминацией, в связи с подготовкой следующего периодического доклада.

42. Комитет предлагает государству-участнику представить свой базовый документ в соответствии с требованиями общего базового документа, как указано в согласованных руководящих принципах представления докладов, недавно утвержденных международными договорными органами (HRI/MC/2006/3 и Corr.1).

43. Государству-участнику следует в годичный срок представить информацию в отношении того, каким образом оно осуществляет рекомендации Комитета, изложенные в пунктах 20, 22, 25 и 34 выше, в соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры Комитета. Комитет понимает, что затронутые в пункте 22 вопросы не могут быть решены в течение года, однако хотел бы получить замечания государства-участника по поводу выраженной им обеспокоенности, а также информацию о первых принятых шагах по осуществлению рекомендаций Комитета.

44. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои четырнадцатый, пятнадцатый и шестнадцатый периодические доклады в одном документе, подлежащем представлению 2 февраля 2010 года, и обеспечить, чтобы этот документ содержал обновленную информацию и охватывал все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.
